

Examen teòric per a capità/ana de iot

Examen teórico para capitán/ana de yate

Data convocatòria / Fecha convocatoria: **13 de desembre de 2025**

Lloc / Lugar: **Barcelona**

Nom i cognoms:

Nombre y apellidos:

NIF / Passaport / Targeta de residència:

NIF/Pasaporte/Tarjetaderesidencia:

MÒDUL DE NAVEGACIÓ / MÓDULO DE NAVEGACIÓN

•UT1 Teoria de navegació / UT1 Teoría de navegación (1-10)

1. **Quina és la definició de l'horitzó visible o de la mar?**

¿Cuál es la definición de horizonte visible o de la mar?

a) És l'horitzó paral·lel al vertader i que té per centre l'observador. /

Es el horizonte paralelo al verdadero y que tiene por centro el observador.

b) És l'horitzó format per les visuals de l'observador a la superfície de la Terra. /

Es el horizonte formado por las visuales del observador a la superficie de la Tierra.

c) És l'horitzó que té per centre el centre de la Terra. /

Es el horizonte que tiene por centro el centro de la Tierra.

d) És l'horitzó que té per centre l'observador i passa pel centre de la Terra. /

Es el horizonte que tiene por centro el observador y pasa por el centro de la Tierra.

2. **En quin dels següents casos l'arc diürn és igual que l'arc nocturn en una esfera celeste obliqua?**

¿En cuál de los siguientes casos el arco diurno es igual que el arco nocturno en una esfera celeste oblicua?

a) Quan la latitud és major que la declinació. /

Cuando la latitud es mayor que la declinación.

b) Quan la declinació és igual a +23°, sempre i quan la latitud no sigui igual a 23° N. /

Cuando la declinación es igual a +23°, siempre y cuando la latitud no sea igual a 23° N.

c) Quan la latitud és menor que la declinació. /

Cuando la latitud es menor que la declinación.

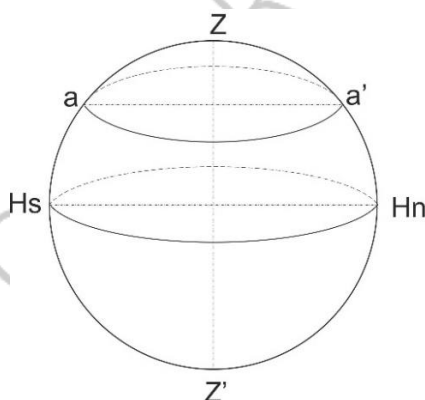
d) Quan la declinació és igual a 0°. /

Cuando la declinación es igual a 0°.

3. En aquesta esfera celeste, essent Z el zenit i Z' el nadir, ¿com s'anomena el cercle menor a-a'?

En esta esfera celeste, siendo Z el cenit y Z' el nadir, ¿cómo se llama el círculo menor a-a'?

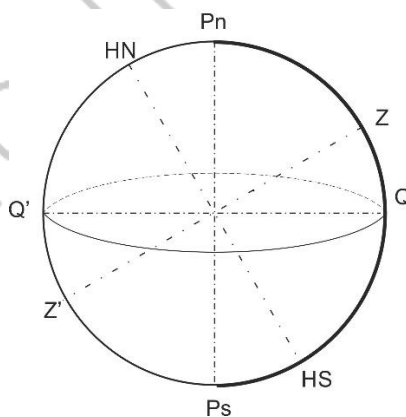
- a) **Almicantarat.** / Almicantarat.
- b) **Paral·lel de declinació.** / Paralelo de declinación.
- c) **Vertical de l'astre.** / Vertical del astro.
- d) **Semicercle horari.** / Semicírculo horario.



4. En aquesta esfera celeste, on Pn és el pol nord, Ps el pol sud i Z el zenit, ¿com s'anomena el semicercle Pn Z Ps?

En esta esfera celeste, donde Pn es el polo norte, Ps el polo sur y Z el cenit, ¿cómo se llama el semicírculo Pn Z Ps?

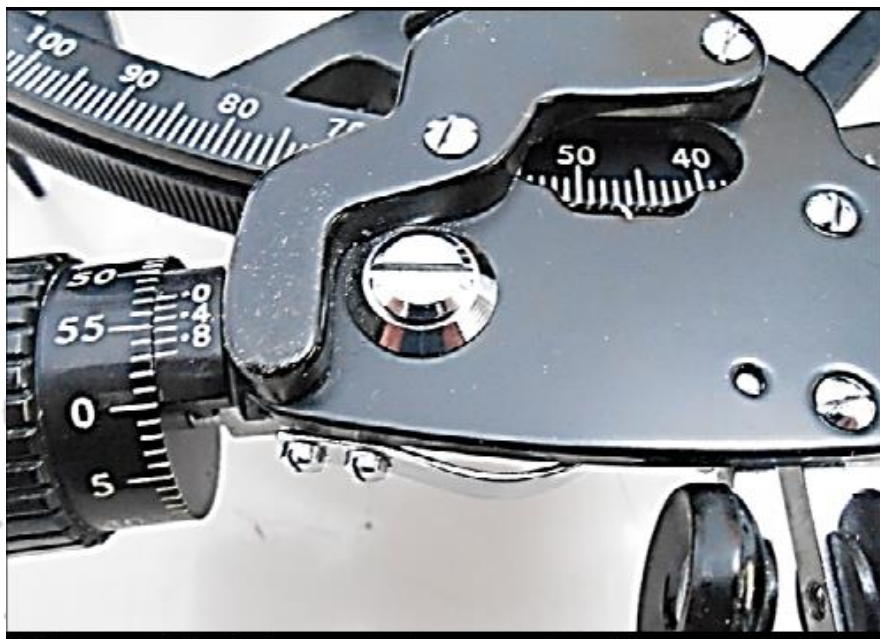
- a) **Vertical de l'astre.** / Vertical del astro.
- b) **Primer meridià.** / Primer meridiano.
- c) **Meridià inferior del lloc.** / Meridiano inferior del lugar.
- d) **Meridià superior de lloc.** / Meridiano superior del lugar.



5. Quina lectura, en graus, minuts i dècimes de minut, indica el sextant que es mostra a la imatge?

¿Qué lectura, en grados, minutos y décimas de minuto, indica el sextante que se muestra en la imagen?

- a) 46°53,0'
- b) 46°55,2'
- c) 46°57,0'
- d) 47°03,2'



6. Com s'anomenen els costats del triangle de posició?

¿Cómo se llaman los lados del triángulo de posición?

- a) **Distància al pol elevat; colatitud, i codeclinació o distància polar.** /
Distancia al polo elevado; colatitud, y codeclinación o distancia polar.
- b) **Colatitud; distància a l'astre, i distància zenital.** /
Colatitud; distancia al astro, y distancia cenital.
- c) **Colatitud; codeclinació o distància polar, i distància zenital.** /
Colatitud; codeclinación o distancia polar, y distancia cenital.
- d) **Angle al pol; angle al zenit, i angle paral·làctic.** /
Ángulo en el polo, ángulo en el cenit, y ángulo paraláctico.

7. Què son els routeing (pilot) charts?

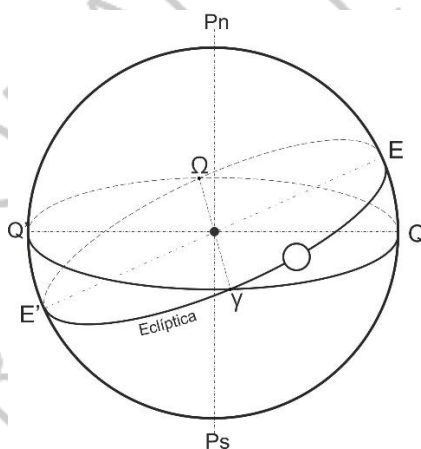
¿Qué son los routeing (pilot) charts?

- a) **Cartes especials per entrar a port amb pràctic.** /
Cartas especiales para entrar a Puerto con practico.
- b) **Cartes que recullen les principals rutes del món.** /
Cartas que recogen las principales rutas del mundo.
- c) **Cartes amb que inclouen informació estadística climàtica i oceanogràfica.** /
Cartas que incluyen información estadística climática y oceanográfica.
- d) **Cartes que indiquen les àrees de perill per la navegació.** /
Cartas que indican las áreas de peligro para la navegación.

8. **A la figura, està representada l'eclíptica. Essent Pn el pol nord i Ps el pol sud, ¿com s'anomena el punt E' (situat a l'esquerra de la figura, a sota de Q'Q)?**

En la figura, está representada la eclíptica. Siendo Pn el polo Norte y Ps el polo sur, ¿cómo se llama el punto E' (situado a la izquierda de la figura, debajo de Q'Q)?

- a) **Solstici d'hivern.** / Solsticio de invierno.
- b) **Equinocci d'estiu.** / Equinoccio de verano.
- c) **Solstici d'estiu.** / Solsticio de verano.
- d) **Equinocci d'hivern.** / Equinoccio de invierno.



9. **Quina d'aquestes definicions correspon a la d'hora legal?**

¿Cuál de estas definiciones corresponde a la de hora legal?

- a) **És el temps que ha transcorregut des de què el sol mitjà va passar pel meridià inferior de Greenwich.** /
Es el tiempo que ha transcurrido desde que el sol medio pasó por el meridiano inferior de Greenwich.
- b) **És l'hora corresponent al fus horari.** /
Es la hora correspondiente al huso horario.
- c) **És l'hora establerta pel Govern d'una nació.** /
Es la hora establecida por el Gobierno de una nación.
- d) **És el temps que ha transcorregut des que el sol mitjà va passar pel meridià inferior del lloc.** /
Es el tiempo que ha transcurrido desde que el sol medio pasó por el meridiano inferior del lugar.

10. **Quin nom reben les dues estrelles que, prolongada la distància entre elles cinc vegades, ens porten a l'estrella Polar?**

¿Qué nombre reciben las dos estrellas que, prolongada la distancia entre ellas cinco veces nos llevan a la estrella Polar?

- a) **Alioth – Mizar.**
- b) **Alkaid – Dubhe.**
- c) **Merak – Dubhe.**
- d) **Markab – Scheat.**

• **UT2 Càlcul de navegació / UT2 Cálculo de Navegación** (11-20)

11. El dia 11 d'agost de 2025, en el moment del pas del Sol pel meridià superior del lloc (meridiana), corresponent a l'hora de temps universal (TU) = 15h 30m 24s del mateix dia, obtenim altura instrumental del Sol llimb inferior (ai_{\odot}) = $66^{\circ}33,6'$. Quina és la latitud observada (lo) per la meridiana del Sol?

Dades: error d'índex del sextant (ei) = $3,0'$ a la dreta; elevació de l'observador (eo) = 8 m.

El día 11 de agosto de 2025, en el momento del paso del Sol por el meridiano superior del lugar (meridiana), correspondiente a la hora de tiempo universal (TU) = 15h 30m 24s del mismo día, obtenemos altura instrumental del Sol limbo inferior (ai_{\odot}) = $66^{\circ}33,6'$. ¿Cuál es la latitud observada (lo) por la meridiana del Sol?

Datos: error de índice del sextante (ei) = $3,0'$ a la derecha; elevació de l'observador (eo) = 8 m.

- a) $lo = 38^{\circ}22,5' N$
- b) $lo = 38^{\circ}16,5' N$
- c) $lo = 08^{\circ}09,5' N$
- d) $lo = 08^{\circ}09,5' S$

11 **Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.**



12. A l'hora de temps universal (TU) = 23h 20m 51s del dia 11 d'agost de 2025, al trobar-nos a la situació d'estima $le = 39^{\circ}42,0' N$ i $Le = 057^{\circ}51,0' W$, obtenim azimut d'agulla de l'estrella Polar (Za) = 010. Quina és la correcció total de l'agulla (Ct)?

A la hora de tiempo universal (TU) = 23h 20m 51s del día 11 de agosto de 2025, al encontrarnos en la situación de estima $le = 39^{\circ}42,0' N$ y $Le = 057^{\circ}51,0' W$, obtenemos acimut de aguja de la estrella Polar (Za) = 010. ¿Cuál es la corrección total de la aguja (Ct)?

- a) Ct = $-11,4^{\circ}$
- b) Ct = $-9,6^{\circ}$
- c) Ct = $+9,6^{\circ}$
- d) Ct = $+11,4^{\circ}$

12 Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR, PARCIALMENT, TOTALMENT, SENSE L'AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

13. A l'hora de temps universal (TU) = 23h 21m 45s del dia 11 d'agost de 2025, al trobar-nos a la situació d'estima $le = 39^{\circ}42,0' N$ i $Le = 057^{\circ}51,0' W$, obtenim altura instrumental de l'estrella Polar (ai) = $39^{\circ}12,8'$. Quina és la latitud observada (lo) per l'estrella Polar?
Dades: error d'índex del sextant (ei) = 1,2' a l'esquerra; elevació de l'observador (eo) = 6 m.

A la hora de tiempo universal (TU) = 23h 21m 45s del día 11 de agosto de 2025, al encontrarnos en la situación de estima $le = 39^{\circ}42,0' N$ y $Le = 057^{\circ}51,0' W$, obtenemos altura instrumental de la estrella Polar (ai) = $39^{\circ}12,8'$. ¿Cuál es la latitud observada (lo) por la estrella Polar?
Datos: error de índice del sextante (ei) = 1,2' a l'esquerra; elevació de l'observador (eo) = 6 m.

- a) $lo = 39^{\circ}39,9' N$
- b) $lo = 39^{\circ}41,9' N$
- c) $lo = 39^{\circ}43,9' N$
- d) $lo = 39^{\circ}45,9' N$

13 | Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.



14. A l'hora de temps universal (TU) = 21h 56m 38s del dia 13 de desembre de 2025, al trobar-nos a la situació d'estima $le = 37^{\circ}26,0' N$ i $Le = 169^{\circ}08,0' E$, obtenim altura instrumental del Sol llimb inferior (ai_{\odot}) = $18^{\circ}20,3'$. Quina és la diferència d'altures (Δa) del determinant de la recta d'altura?

Dades: error d'índex del sextant (ei) = $3,0'$ a la dreta; elevació de l'observador (eo) = $8 m$.

A la hora de tiempo universal (TU) = 21h 56m 38s del día 13 de diciembre de 2025, al encontrarnos en la situación de estima $le = 37^{\circ}26,0' N$ y $Le = 169^{\circ}08,0' E$, obtenemos altura instrumental del Sol limbo inferior (ai_{\odot}) = $18^{\circ}20,3'$. ¿Cuál es la diferencia de alturas (Δa) del determinante de la recta de altura?

Datos: error de índice del sextante (ei) = $3,0'$ a la derecha; elevación del observador (eo) = $8 m$.

- a) $\Delta a = -6,0'$
- b) $\Delta a = -3,0'$
- c) $\Delta a = 0,0'$
- d) $\Delta a = +3,0'$

14 Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.



15. A l'hora de temps universal (TU) = 08h 37m 12s del dia 13 de desembre de 2025, ens trobem a la situació d'estima $le = 15^{\circ}24,0' S$ i $Le = 003^{\circ}47,0' E$. Naveguem al rumb vertader (Rv) = 302° , essent la velocitat del vaixell (Vv) = 10 nusos. Quin és l'interval de temps (I) fins al pas del Sol pel meridià superior del lloc (meridiana)?

A la hora de tiempo universal (TU) = 08h 37m 12s del día 13 de diciembre de 2025, nos encontramos en la situación de estima $le = 15^{\circ}24,0' S$ y $Le = 003^{\circ}47,0' E$. Navegamos al rumbo verdadero (Rv) = 302° , siendo la velocidad del buque (Vb) = 10 nudos. ¿Cuál es el intervalo de tiempo (I) hasta el paso del Sol por el meridiano superior del lugar (meridiana)?

- a) I = 3h 00m 03s
- b) I = 3h 01m 51s
- c) I = 3h 03m 39s
- d) I = 3h 05m 27s

15 | **Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.**



16. A l'hora de temps universal (TU) = 18h 35m 05s del dia 13 de desembre de 2025, ens trobem a la situació d'estima $le = 14^{\circ}36,0' S$ i $Le = 002^{\circ}28,0' E$, i observem l'estrella ALTAIR. Quin és l'azimut vertader (Z_v) d'aquesta estrella?

A la hora de tiempo universal (TU) = 18h 35m 05s del día 13 de diciembre de 2025, nos encontramos en la situación de estima $le = 14^{\circ}36,0' S$ y $Le = 002^{\circ}28,0' E$, y observamos la estrella ALTAIR. ¿Cuál es el acimut verdadero (Z_v) de esta estrella?

- a) $Z_v = 254,4^{\circ}$
- b) $Z_v = 266,9^{\circ}$
- c) $Z_v = 273,1^{\circ}$
- d) $Z_v = 285,6^{\circ}$

16 Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O
REPRODUIR, PARCIAL O
TOTALMENT, SENSE
L'AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC



17. Al moment de l'ocàs vertader del Sol, corresponent a l'hora de temps universal (TU) = 19h 11m 40s del dia 13 de desembre de 2025, prenem azimut d'agulla del Sol (Za) = 251°. La nostra situació d'estima és $le = 39^{\circ}52,0' N$ i $Le = 040^{\circ}17,0' W$. Quina és la correcció total de l'agulla (Ct)?

En el momento del ocaso verdadero del Sol, correspondiente a la hora de tiempo universal (TU) = 19h 11m 40s del día 13 de diciembre de 2025, tomamos acimut de aguja del Sol (Za) = 251°. Nuestra situación de estima es $le = 39^{\circ}52,0' N$ y $Le = 040^{\circ}17,0' W$. ¿Cuál es la corrección total de la aguja (Ct)?

- a) Ct = -11,9°
- b) Ct = -8,3°
- c) Ct = +8,3°
- d) Ct = +11,9°

17 Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR, PARCIAL O TOTALMENT, SENSE L'AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC



18. Quina és la distància ortodròmica (Do) entre un punt de sortida situat en $I = 12^{\circ}17,0' S$ i $L = 013^{\circ}24,0' E$ i un punt d'arribada situat en $I' = 12^{\circ}00,0' N$ i $L' = 059^{\circ}39,0' W$?

¿Cuál es la distancia ortodrómica (Do) entre un punto de salida situado en $I = 12^{\circ}17,0' S$ y $L = 013^{\circ}24,0' E$ y un punto de llegada situado en $I' = 12^{\circ}00,0' N$ i $L' = 059^{\circ}39,0' W$?

- a) Do = 2709,5 milles / milles
- b) Do = 3115,5 milles / milles
- c) Do = 4269,8 milles / milles
- d) Do = 4586,6 milles / millas

18 Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.

19. El dia 11 d'agost de 2025, un vaixell que es troba en una longitud d'estima $Le = 146^{\circ}40,0' W$, realitza una observació al ser la seva Hora Legal (Hz)= 06h 12m 54s. Quina serà l'hora de temps universal (TU) i la data corresponent que haurà de considerar per a efectuar els càlculs de l'observació?

El día 11 de agosto de 2025, un buque que se encuentra en una longitud de estima $Le = 146^{\circ}40,0' W$, realiza una observación al ser su Hora Legal (Hz)= 06h 12m 54s. ¿Cuál será la hora de tiempo universal (TU) y la fecha correspondiente que deberá considerar para efectuar los cálculos de la observación?

- a) TU = 15h 59m 34s (11)
- b) TU = 20h 26m 14s (10)
- c) TU = 16h 12m 54s (11)
- d) TU = 20h 12m 54s (10)

19 Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.



20. Des de la situació d'estima $l_e = 31^{\circ}53,0' S$ i $l_e = 059^{\circ}26,0' E$, observem simultàniament les estrelles A i B, obtenint:

altura instrumental d'A (a_i) = $21^{\circ}45,6'$ i altura instrumental de B (a_i) = $62^{\circ}23,4'$.

Tenint en consideració l'hora exacta de cada observació i les dades de l'Almanac Nàutic, es realitzen els càlculs i s'obté:

altura estimada d'A (a_e) = $21^{\circ}42,7'$ i azimut vertader d'A (Z_v) = 072° ;

altura estimada de B (a_e) = $62^{\circ}22,4'$ i azimut vertader de B (Z_v) = 168° .

¿Quina és la situació observada per les dues rectes d'altura?

Dades: error d'índex del sextant (e_i) = $1,2'$ a l'esquerra; elevació de l'observador (e_o) = 6 m.

Desde la situación de estima $l_e = 31^{\circ}53,0' S$ y $l_e = 059^{\circ}26,0' E$, observamos simultáneamente las estrellas A y B, obteniendo:

altura instrumental de A (a_i) = $21^{\circ}45,6'$ y altura instrumental de B (a_i) = $62^{\circ}23,4'$.

Teniendo en consideración la hora exacta de cada observación y los datos del Almanaque Náutico, se realizan los cálculos y se obtiene:

altura estimada de A (a_e) = $21^{\circ}42,7'$ y acimut verdadero de A (Z_v) = 072° ;

altura estimada de B (a_e) = $62^{\circ}22,4'$ y azimut verdadero de B (Z_v) = 168° .

¿Cuál es la situación observada por las dos rectas de altura?

Datos: error de índice del sextante (e_i) = $1,2'$ a l'esquerra; elevació de l'observador (e_o) = 6 m.

a) $l_o = 31^{\circ}46,5' S$ $l_o = 059^{\circ}19,7' E$

b) $l_o = 31^{\circ}49,3' S$ $l_o = 059^{\circ}18,5' E$

c) $l_o = 31^{\circ}51,6' S$ $l_o = 059^{\circ}32,3' E$

d) $l_o = 31^{\circ}56,8' S$ $l_o = 059^{\circ}33,5' E$

20 Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.



20 Espai reservat pels càlculs. / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O
REPRODUIR, PARCIAL O
TOTALMENT, SENSE
L'AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC



Clau / Clave: **B1225CI**

Examen teòric per a capità/ana de iot

Examen teórico para capitán/ana de yate

Data convocatòria / Fecha convocatoria: **13 de desembre de 2025**

Lloc / Lugar: **Barcelona**

Nom i cognoms:

Nombre y apellidos:

NIF / Passaport / Targeta de residència:

NIF/Pasaporte/Tarjetaderesidencia:

MÒDUL GENÈRIC / MÓDULO GENÉRICO

• **UT3 Meteorologia / UT3 Meteorología** (21-30)

21. Quina és la capa de l'atmosfera on té lloc la reflexió de les ones de ràdio?

¿Cuál es la capa de la atmósfera donde tiene lugar la reflexión de las ondas de radio?

- a) Mesosfera. / Mesosfera.
- b) Ionosfera. / Ionosfera.
- c) Estratosfera. / Estratosfera.
- d) Troposfera. / Troposfera.

22. Quina és la capa de l'atmosfera que conté el 75% del pes de l'atmosfera, juntament amb quasi tota la pols i la humitat?

¿Cuál es la capa de la atmósfera que contiene el 75% del peso de la atmósfera, junto con casi todo el polvo y la humedad?

- a) Mesosfera. / Mesosfera.
- b) Ionosfera. / Ionosfera.
- c) Estratosfera. / Estratosfera.
- d) Troposfera. / Troposfera.

23. Quantes categories d'huracans contempla l'escala de Saffir-Simpson?

¿Cuántas categorías de huracanes contempla la escala de Saffir-Simpson?

- a) 6
- b) 5
- c) 7
- d) 4



- 24. Com s'anomena la precipitació formada per partícules líquides o sòlides amb un començament i final bruscat, amb constants canvis en la intensitat i la direcció del vent?**
¿Cómo se llama la precipitación formada por partículas líquidas o sólidas con un comienzo y final brusco, con constantes cambios en la intensidad y dirección del viento?
- a) **Pluja.** / Lluvia.
 - b) **Plugim.** / Llovizna.
 - c) **Grop.** / Chubasco.
 - d) **Gebre.** / Escarcha.
- 25. Quins són els núvols que precedeixen normalment els ciclons tropicals?**
¿Cuáles son las nubes que preceden normalmente a los ciclones tropicales?
- a) **Estratocúmul.** / Estratocúmulos.
 - b) **Nimboestrats.** / Nimbostratos.
 - c) **Cumulonimbus.** / Cumulonimbos.
 - d) **Cirrus.** / Cirros.
- 26. On se situa el front polar?**
¿Dónde se sitúa el frente polar?
- a) **Entre 50° i 70° Nord o Sud.** / Entre 50° y 70° Norte o Sur.
 - b) **Entre 70° i 90° Nord o Sud.** / Entre 70° y 90° Norte o Sur.
 - c) **Entre 50° i 70° Nord.** / Entre 50° y 70° Norte.
 - d) **Entre 70° i 90° Nord.** / Entre 70° y 90° Norte.
- 27. Quines condicions meteorològiques s'han de complir per a la formació d'un cicló tropical?**
¿Qué condiciones meteorológicas se tienen que cumplir para la formación de un ciclón tropical?
- a) **Aire humit i temperatura alta.** / Aire húmedo y temperatura alta.
 - b) **L'existència d'un sistema frontal tropical.** / La existencia de un sistema frontal tropical.
 - c) **Una forta acceleració de la força de Coriolis a l'equador.** / Una fuerte aceleración de la fuerza de Coriolis en el ecuador.
 - d) **Un descens en latitud d'un cicló extratropical.** / Un descenso en latitud de un ciclón extra extratropical.
- 28. A quina part d'un cicló tropical es troba un vaixell que, navegant a la capa, observa que la direcció del vent es manté constant i que la pressió atmosfèrica augmenta progressivament?**
¿En qué parte de un ciclón tropical se encuentra un buque que, navegando a la capa, observa que la dirección del viento se mantiene constante y que la presión atmosférica aumenta progresivamente?
- a) **Al quadrant manejable anterior.** / En el cuadrante manejable anterior.
 - b) **Al quadrant perillós anterior.** / En el cuadrante peligroso anterior.
 - c) **A la trajectòria anterior.** / En la trayectoria anterior.
 - d) **A la trajectòria posterior.** / En la trayectoria posterior.



29. Com s'anomena el fenomen sonor produït per la sobtada expansió i contracció de l'aire escalfat fortament al pas d'una descàrrega elèctrica?

¿Cómo se llama el fenómeno sonoro producido por la súbita expansión y contracción del aire, calentado fuertemente al paso de una descarga eléctrica?

- a) **Llampec.** / Relámpago.
- b) **Tro.** / Trueno.
- c) **Ressò.** / Eco.
- d) **Tornado.** / Tornado.

30. Quines característiques té el monsó d'estiu a l'oceà Índic?

¿Qué características tiene el monzón de verano en el océano Índico?

- a) **És sec i de component SW.** / Es seco y de componente SW.
- b) **És sec i de component NE.** / Es seco y de componente NE.
- c) **És humit i de component SW.** / Es húmedo y de componente SW.
- d) **És humit i de component NE.** / Es húmedo y de componente NE.

• **UT4 Anglès / UT4 Inglés**

(31-40)

31. Què significa: "Windward"?

¿Qué significa: "Windward"?

- a) **Abatiment.** / Abatimiento.
- b) **Llargar.** / Soltar/largar.
- c) **A sotavent.** / A sotavento.
- d) **A sobrevent.** / A barlovento.

32. Quina és la traducció correcta de: "Put...shackles in the water / in the pipe / on deck"?

¿Cuál es la traducción correcta de: "Put...shackles in the water / in the pipe / on deck"?

- a) **Posi...caps a l'aigua / a la popa / a coberta.** /
Ponga...cabos en el agua / en la popa/ en cubierta.
- b) **Posi...cadenes a l'aigua / a l'escobenc / a coberta.** /
Ponga...cadenas en el agua /en el escobén /en cubierta.
- c) **Posi...ostes a l'aigua / a la popa / a coberta.** /
Ponga...ostas en el agua / en la popa / en cubierta.
- d) **Posi...grillets a l'aigua / a l'escobenc / a coberta.** /
Ponga...grilletes en el agua / en el escobén / en cubierta.

33. Què significa l'ordre: "Midships"?

¿Qué significa la orden: "Midships"?

- a) **Posar al timó a la via.** / Poner el timón a la vía.
- b) **Mantenir-se al mig del pas o del canal.** / Mantenerse en el medio del paso o del canal.
- c) **Posar la proa a un punt en concret.** / Poner la proa en un punto en concreto.
- d) **No apartar-se de l'enfilació.** / No apartarse de la enfilación.



34. Quina és la traducció correcta de: “A masthead light abaft of and higher than the all-round green light”?

¿Cuál es la traducción correcta de: “A masthead light abaft of and higher than the all-round green light”?

- a) **Un llum direccional intens i més elevat que el llum verd tot horitzó.** /
Una luz direccional intensa y más elevada que la luz verde todo horizonte.
- b) **Un llum de topall a popa i més elevat que el llum verd tot horitzó.** /
Una luz de tope a popa y más elevada que la luz verde todo horizonte.
- c) **Un llum tot horitzó a sota i a sobre del llum de topall verd.** /
Una luz todo horizonte debajo y encima de la luz de tope verde.
- d) **Un llum de topall intens i més elevat que tots els llums verds.** /
Una luz de tope intensa y más elevada que todas las luces verdes.

35. Què significa: “Veering (of wind)”?

¿Qué significa: “Veering (of wind)”?

- a) **Canvi de la direcció del vent en el sentit de les agulles del rellotge.** / Cambio de la dirección del viento en el sentido de las agujas del reloj.
- b) **Canvi de la direcció del vent en el sentit contrari al de les agulles del rellotge.** /
Cambio de la dirección del viento en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- c) **Vent dextrògir.** / Viento dextrógiro.
- d) **A sotavent.** / A sotavento.

36. Quina és la traducció correcta de la designació de la secció K (núm. 12) de la publicació *Symbols, Abbreviations and Terms Used on Charts*: “Rock awash at the level of Chart Datum”?

¿Cuál es la traducción correcta de la designación de la sección K (núm. 12) de la publicación *Symbols, Abbreviations and Terms Used on Charts*: “Rock awash at the level of Chart Datum”?

- a) **Roca que emergeix per sobre del nivell del dàtum de la carta.** /
Roca que emerge por encima del nivel del dátum de la carta.
- b) **Roca a flor d'aigua respecte al zero hidrogràfic.** /
Roca a flor de agua respecto al cero hidrográfico.
- c) **Roca coberta al nivell del dàtum hidrogràfic.** /
Roca cubierta al nivel del dátum hidrográfico.
- d) **Roca que emergeix per sobre del nivell del sondatge de la carta.** /
Roca que emerge por encima del nivel de la sonda de la carta.

37. Quin és el significat de: “The charted depth of water is decreased by 1.5 meters due to winds”?

¿Cuál es el significado de: “The charted depth of water is decreased by 1.5 meters due to winds”?

- a) **La profunditat de l'aigua indicada a les cartes ha pujat 1,5 metres a causa dels vents.** /
La profundidad del agua indicada en las cartas ha subido 1,5 metros debido a los vientos.
- b) **La profunditat de l'aigua sondejada s'ha reduït 1,5 metres a causa dels vents.** /
La profundidad del agua sondata se ha reducido 1,5 metros debido a los vientos.
- c) **La profunditat de l'aigua indicada a les cartes s'ha reduït 1,5 metres a causa dels vents.** /
La profundidad del agua indicada en las cartas se ha reducido 1,5 metros debido a los vientos.
- d) **La força del vent ha baixat i l'onatge ja no supera els 1,5 metres.** /
La fuerza del viento ha bajado y el oleaje ya no supera los 1,5 metros.



38. Quin és el significat de: "Apart from a falling barometer, the onset of the South wind is accompanied by particularly high visibility and, if it is cloudy, clear skies to the south above the mountains"?

¿Cuál es el significado de: "Apart from a falling barometer, the onset of the South wind is accompanied by particularly high visibility and, if it is cloudy, clear skies to the south above the mountains"?

a) A més de la baixada del baròmetre, l'entrada del vent del Sud es caracteritza per l'escassa visibilitat i per la nuvolositat, encara que s'aprecia aclarida la zona meridional, sobre les muntanyes. /

Además de la bajada del barómetro, la entrada del viento del Sur se caracteriza por la escasa visibilidad y por la nubosidad, aunque se aprecia despejada la zona meridional, sobre las montañas.

b) A més de la baixada del baròmetre, l'entrada del vent del Sud es caracteritza per l'especial claredat de l'atmosfera i, en cas d'estar ennuvolat, s'aprecia aclarida la zona meridional, sobre les muntanyes. /

Además de la bajada del barómetro, la entrada del viento del Sur se caracteriza por la especial claridad de la atmósfera y, en caso de estar nublado, se aprecia despejada la zona meridional, sobre las montañas.

c) Quan no hi ha baixada del baròmetre, l'absència de vent del Sud es caracteritza per l'especial claredat de l'atmosfera i, en cas d'estar ennuvolat, s'aprecia aclarida la zona meridional, sobre les muntanyes. /

Cuando no hay bajada del barómetro, la ausencia de viento del Sur se caracteriza por la especial claridad de la atmósfera y, en caso de estar nublado, se aprecia despejada la zona meridional, sobre las montañas.

d) Quan no hi ha baixada del baròmetre, l'absència de vent del Sud es caracteritza per l'escassa visibilitat i per la nuvolositat, encara que s'aprecia aclarida la zona meridional, sobre les muntanyes. /

Cuando no hay bajada del barómetro, la ausencia de viento del Sur se caracteriza por la escasa visibilidad y por la nubosidad, aunque se aprecia despejada la zona meridional, sobre las montañas.

39. Quina és la traducció correcta, d'acord amb la publicació SMCP de l'OMI, de l'expressió: "Do you have a controllable or fixed pitch propeller"?

¿Cuál es la traducción correcta, de acuerdo con la publicación SMCP de la OMI, de la expresión: "Do you have a controllable or fixed pitch propeller"?

a) Té el vaixell hèlix fixa o de pas variable? /

¿Tiene el buque hélice fija o de paso variable?

b) Té el vaixell hèlix de proa o hèlix fix? /

¿Tiene el buque hélice de proa o hélice fija?

c) Té el vaixell hèlix de pas automàtic o fix? /

¿Tiene el buque hélice de paso automático o fijo?

d) Té control remot de l'hèlix fixa del vaixell? /

¿Tiene control remoto de la hélice fija del buque?



40. Què significa : “A vessel proceeding along the course of a narrow channel or fairway shall keep as near to the outer limit of the channel or fairway which lies on her starboard side as is safe and practicable.”?

¿Qué significa: “A vessel proceeding along the course of a narrow channel or fairway shall keep as near to the outer limit of the channel or fairway which lies on her starboard side as is safe and practicable.”?

a) Els vaixells no han de creuar un pas o canal estret, si això implica perill, en obstaculitzar el trànsit d'un altre vaixell que navega pel límit exterior del pas o canal, pel seu costat d'estribord. /

Los buques no deben cruzar un paso o canal angosto, si ello entraña peligro, al obstaculizar el tránsito de otro buque que navega por el límite exterior del paso o canal, por su costado de estribor.

b) Els vaixells que naveguin per la via de circulació adequada d'un dispositiu de separació del trànsit, utilitzaran la zona de navegació adjacent que quedi pel seu costat d'estribord, per evitar un perill. /

Los buques que naveguen por la vía de circulación adecuada de un dispositivo de separación del tráfico, utilizarán la zona de navegación adyacente que quede por su costado de estribor, para evitar un peligro.

c) Els vaixells que naveguin al llarg d'un pas o canal estret, es mantindran el més a prop possible del límit exterior del pas o canal que quedi pel seu costat d'estribord, sempre que puguin fer-ho sense que això impliqui perill. /

Los buques que naveguen a lo largo de un paso o canal angosto, se mantendrán lo más cerca posible del límite exterior del paso o canal que quede por su costado de estribor, siempre que puedan hacerlo sin que ello entrañe peligro.

d) Els vaixells que naveguin per zones properes a l'extrem d'un pas o canal estret, ho faran, en la mesura del possible, pel seu costat d'estribord, amb particular precaució. /

Los buques que naveguen por zonas próximas al extremo de un paso o canal angosto, lo harán, en la medida de la posible, por su costado a estribor, con particular precaución.

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL SIN LA AUTORIZACIÓN DE LA AUTORIDAD